



## SportTrainer® SD-1225E

### OPERATING GUIDE

PLEASE READ THIS ENTIRE GUIDE BEFORE BEGINNING

### MANUEL D'UTILISATION

VEUILLEZ LIRE LA TOTALITÉ DU MANUEL AVEC DE COMMENCER

### MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

LEA ESTE MANUAL POR COMPLETO ANTES DE EMPEZAR

### GEBRAUCHSANWEISUNG

BEVOR SIE BEGINNEN, LESEN SIE BITTE DIE GESAMAVANTLEITUNG DURCH

### BEDIENINGSHANDLEIDING

LEES DEZE GEHELE GIDS DOOR VOOR U BEGINT

### MANUALE DI FUNZIONAMENTO

PRIMA DI INIZIARE, LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PER INTERO

### BRUGERVEJLEDNING

LÆS HELE DENNE VEJLEDNING FØR BRUG

SPORT  
TRAINER®

::  
**1200M**



Tak fordi du valgte SportDOG Brand®. Dette produkt kan hjælpe med at træne din hund effektivt og sikkert, når det er anvendt korrekt. For at sikre din fulde tilfredshed med produktet, læs denne brugervejledning grundigt. **Hvis du har spørgsmål vedrørende produktets funktion, henvises der til vejledningens Ofte stillede spørgsmål eller Fejlfinding afsnittene, eller ring til vores kundeservicecenter. Besøg vores hjemmeside på [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com), for en liste over telefonnumre i dit område.**

For at få den bedste beskyttelse ud af din garanti, registrer dit produkt inden 30 dage på [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com). Ved at registrere får du fuld produktgaranti og skulle du have brug for at kontakte kundeservicecentret, vil vi kunne være dig behjælpelig hurtigere. Aller vigtigst, SportDOG® vil aldrig give eller sælge dine personlige oplysninger til anden side.

## INDHOLDSFORTEGNELSE

|   |     |
|---|-----|
| KOMPONENTER .....   | 99  |
| SÅDAN VIRKER SYSTEMET .....   | 99  |
| DEFINITIONER .....  | 100 |
| KLARGØR FJERNSENDEREN.....  | 101 |
| KLARGØR MODTAGERHALSBÅNDET .....  | 102 |
| TILPAS HALSBÅNDSMÅDTAGEREN.....   | 104 |
| FIND DET BEDSTE INTENSITETSNIVEAU TIL DIN HUND .....                    | 105 |
| SKIFT STIMULERINGSINTERVAL .....  | 105 |
| GENERELLE TRÆNINGSTIPS.....   | 106 |
| PROGRAMMÉR FJERNSENDEREN .....  | 107 |
| MATCH MODTAGERHALSBÅND OG FJERNSENDER.....                              | 108 |
| PROGRAMMERING AF MODTAGERHALSBÅNDET TIL BRUG PÅ TO ELLER TRE HUNDE..... | 108 |
| TILBEHØR .....  | 109 |
| OFTTE STILLEDE SPØRGSMÅL .....  | 110 |
| FEJLFINDING .....   | 111 |
| TESTLAMPE VEJLEDNING .....  | 111 |
| BRUGSBETINGELSER OG BEGRÆNSET GARANTI.....                              | 112 |
| KONFORMITET .....   | 112 |
| CE  |     |
| Canada  |     |
| Australien  |     |
| BORTSKAFFELSE AF BATTERI.....   | 113 |
| SPORTDOG® ADD-A-DOG® MODTAGERE.....                                     | 116 |

### TRÆNINGSVEJLEDNING

Besøg venligst vores hjemmeside på [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com) for at hente en detaljeret Træningsvejledning til dette apparat eller kontakt vores kundecenter for at få yderligere assistance. Besøg vores hjemmeside på [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com), for en liste over telefonnumre i dit område.

## KOMPONENTER



## SÅDAN VIRKER SYSTEMET

SportDOG® SportTrainer® SD-1225E er dokumenteret sikkert, komfortabelt og effektivt for alle hunde over 3.6 kg (8 lb). Konsistent, korrekt brug af dette produkt forstærker dine ordre og afretter dårlig opførsel på 1200 meter (¾ mil). Fjernsenderen sender et signal, der får modtagerhalsbåndet til at levere en harmløs stimulering. Med korrekt træning vil en hund lære at forbinde dette signal med en ordre. Som alle SportDOG® produkter, har denne model et justerbart stimuleringsniveau, så du kan tilpasse stimuleringsniveauet til din hunds temperament og undgå risikoen for at afrette for meget.

**VIGTIGT:** SPORTTRAINER® SD-1225E HAR EN RÆKKEVIDDE PÅ 1200 METER (¾ MIL). DEN MAKSIMALE RÆKKEVIDDE KAN VARIERE, ALT EFTER HVORDAN DU HOLDER FJERNSENDEREN. FOR KONSISTENTE RESULTATER OVER LANGE RÆKKEVIDDER HOLD FJERNSENDEREN VERTIKALT VÆK FRA KROPPEN OG OVER HOVEDET. TERRÆN, VEJR, BEPLANTNING, TRANSMISSION FRA ANDRE RADIOANORDNINGER SAMT ANDRE FAKTORER KAN PÅVIRKE DEN MAKSIMALE RÆKKEVIDDE.

**⚠ ADVARSEL** Må ikke bruges på aggressive hunde. Dette produkt må ikke anvendes på hunde, der er aggressive eller udviser tegn på aggressiv adfærd. Aggressive hunde kan forårsage personskade eller i værste tilfælde død. Hvis du er usikker på, om produktet er velegnet til din hund, bedes du konsultere en dyrlæge eller uddannet træner.



## DEFINITIONER

### FJERNSENDER



**FJERNSENDER:** Sender radiosignalet til modtagerhalsbåndet. Den er vandtæt og kan nedsænkes i vand til en dybde af 7.6 m (25 ft).

**INTENSITETSVISER:** Giver flere stimuleringsniveauer, så du kan tilpasse afretningen til din hunds temperament.

**SENDER INDIKATORLAMPE:** Indikerer at der er trykket på knappen og tjener også som lavt-batteri indikator.

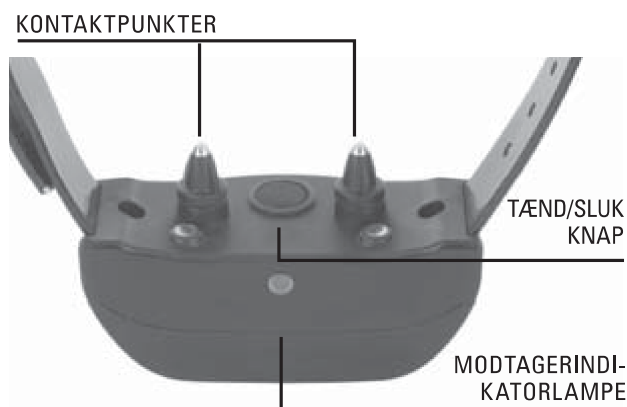
**ØVERSTE KNAK:** Denne knap er fabriksindstillet til at levere kontinuerlig stimulering.

**NEDERSTE KNAK:** Denne knap er fabriksindstillet til at levere momentvis stimulering, eller et "ryk."

**SIDEKNAK:** Denne knap er fabriksindstillet til at levere en tone uden stimulering.

**OPLADER JACKSTIK:** Til tilslutning af opladeren. Selvom fjernsenderen er vandtæt, hold gummi kapslen på plads, når der ikke oplades for at holde smuds og snavs ude af åbningen.

### MODTAGERHALSBÅND



**MODTAGERHALSBÅNDET:** Modtager radiosignalet fra fjernsenderen og leverer stimulering, vibration og/eller en tone til at afrette din hund. Den er vandtæt og kan nedsænkes i vand til en dybde af 7.6 m (25 ft).

**MODTAGERINDIKATORLAMPE:** Viser at modtagerhalsbåndet er blevet tændt eller slukket samt tjener som lavt-batteri indikator.

**KONTAKTPUNKTER:** Kontaktpunkterne, gennem hvilke modtagerhalsbåndet leverer stimulering.

**TÆND/SLUK KNAK:** Ved at trykke og holde på denne knap tændes/slukkes modtagerhalsbåndet.

**MODTAGERHALSBÅNDET KAN LEVERE FIRE TYPER STIMULERING VIA KONTAKTPUNKTERNE:**

**KONTINUERLIG:** Du kontrollerer både hvornår og hvor længe stimulering skal leveres, dog maksimalt 10 sekunder. Efter 10 sekunder vil stimuleringen 'time out' og sender knappen skal frigives og trykkes på igen før yderlig stimulering kan leveres.

**MOMENTVIS (RYK):** Stimulering leveres i 1/10 del af et sekund, uanset hvor længer knappen trykkes.

**STONE:** Modtagerhalsbåndet vil give en hurtig bippelyd, når en toneknap trykkes, dog maksimalt i 10 sekunder.

**VIBRATION:** Modtagerhalsbåndet vibrerer, når en vibrationsknap trykkes, dog maksimalt i 10 sekunder.



## KLARGØR FJERNSENDEREN

### OPLAD FJERNSENDEREN

1. Løft gummikapslen, der beskytter fjernsenderens oplader jackstik.
2. Tilslut en af opladernes stikforbindelser til fjernsenderens oplader jackstik.
3. Tilslut opladeren til en almindelig vægkontakt.
4. Oplad fjernsenderen i 2 timer ved første opladning og alle efterfølgende opladninger.

**Ved brug af litium ion (Li-Ion) teknologi, behøver fjernsenderen kun 2 timers opladning. Det skader ikke at oplade enheden i mere en 2 timer.**

5. Når fuldt opladt, sæt gummikapslen på plads.



OPLADER  
STIKFORBINDELSEN  
PLACERES I  
FJERNSENDERENS  
OPLADER JACKSTIK

*BEMÆRK: Batteriliv mellem opladninger er ca. 40 til 60 timer, afhængig af hvor ofte det bruges.*

## SENDER INDIKATORLAMPE

| DRIFTSTILSTAND  | LAMPEFARVE | BATTERISTATUS | LAMPEFUNKTION  |
|---|------------|---------------|--|
| Kontinuerlig stimulering eller kun tone/vibration knappen trykkes | Grønt      | Godt          | Lampen har en konstant farve, mens der trykkes på knappen          |
| Kontinuerlig stimulering eller kun tone/vibration knappen trykkes | Rødt       | Lavt          | Lampen har en konstant farve, mens der trykkes på knappen          |
| Momentvis stimulering knappen trykkes                             | Grønt      | Godt          | Lampen blinker en gang og slukkes                                  |
| Momentvis stimulering knappen trykkes                             | Rødt       | Lavt          | Lampen blinker en gang og slukkes                                  |
| Enheden er opladt   | Rødt       | Lavt          | Lampen har en konstant farve, mens enheden er tilsluttet opladeren |
| Enheden er fuldt opladt (opladeren er stadig tilsluttet)          | Grønt      | Godt          | Lampen blinker en gang i sekundet, når batteriet er fuldt opladt   |

## KLARGØR MODTAGERHALSBÅNDET

### OPLAD MODTAGERHALSBÅNDET

1. Sæt modtagerhalsbåndet i opladerne som vist.
2. Tilslut opladerens stikforbindelse bagi opladeren.
3. Tilslut opladeren til en almindelig vægkontakt.
4. Oplad modtagerhalsbåndet i 2 timer ved første opladning og alle efterfølgende opladninger.



**Ved brug af litium ion (Li-Ion) teknologi, behøver modtagerhalsbåndet kun 2 timers opladning. Det skader ikke at oplade enheden i mere en 2 timer.**

### OPLADER INDIKATORLAMPE

| DRIFTSTILSTAND  | LAMPEFARVE | LAMPEFUNKTION  |
|---|------------|--|
| Intet modtagerhalsbånd i opladeren, men opladeren er tilsluttet | Grønt      | Lyset er konstant  |
| Enheden er opladt   | Rødt       | Lyset er konstant under opladning                                |
| Enheden er helt opladt (modtagerhalsbåndet er på opladeren)     | Grønt      | Lampen blinker en gang i sekundet, når batteriet er fuldt opladt |

### SÅDAN TÆNDES MODTAGERHALSBÅNDET:

Tryk på og frigiv tænd/sluk knappen indtil modtagerindikatorlampen tændes. Modtagerhalsbåndet vil bippe 1 til 3 gange, afhængig af hvilket stimuleringsinterval der er valgt. Fabriksindstillingen er 2 eller medium.



### SÅDAN SLUKKES MODTAGERHALSBÅNDET:

Tryk på og frigiv tænd/sluk knappen indtil modtagerindikatorlampen lyser konstant (rødt) og modtagerhalsbåndet bipper i 2 sekunder.

For at forlænge batteriets liv mellem opladninger, sluk for modtagerhalsbåndet, når det ikke er i brug.

*BEMÆRK: Batteriliv mellem opladninger er ca. 40 til 60 timer, afhængig af hvor ofte det bruges.*

## MODTAGERHALSBÅND INDIKATORLAMPE

| DRIFTSTILSTAND                            | LAMPE FARVE | LAMPEFUNKTION   | BATTERISTATUS | HØJTALER-FUNKTION   | VIBRATION                                    |
|---|-------------|---|---------------|---|--|
| Enheden tændes med tændt/slukket knappen  | Grønt       | Lampen er konstant i farve under bippese-kvensen                        | Godt          | Bipper 1-3 gange afhængig af stimulerings rækkeviddeindstillingen (2 er fabriksindstillingen). Der henvises til side 105. | IKKE RELEVANT                                |
| Enheden slukkes med tændt/slukket knappen | Rødt        | Lampen er konstant i farve under bippese-kvensen                        | Lavt          |   |  |
| Enheden slukkes med tændt/slukket knappen | Rødt        | Lampen er konstant i farve under bippese-kvensen                        | IKKE RELEVANT | Bipper i 2 sekunder   | IKKE RELEVANT                                |
| Enheden er tændt                          | Grønt       | Lampen blinker hvert 2. sekund  | Godt          | IKKE RELEVANT   | IKKE RELEVANT                                |
| Enheden er tændt                          | Rødt        | Lampen blinker hvert 2. sekund  | Lavt          | IKKE RELEVANT   | IKKE RELEVANT                                |
| Enheden leverer kontinuerlig stimulering  | Rødt        | Lampen er konstant i farve så længe knappen trykkes                     | IKKE RELEVANT | IKKE RELEVANT   | IKKE RELEVANT                                |
| Enheden leverer kontinuerlig stimulering  | Rødt        | Lampen vil hurtigt blinke en gang ligegyldig hvor længe knappen trykkes | IKKE RELEVANT | IKKE RELEVANT   | IKKE RELEVANT                                |
| Enheden leverer en tone                   | Sluk        | IKKE RELEVANT   | IKKE RELEVANT | Enheden vil bippe så længe knappen trykkes  | IKKE RELEVANT                                |
| Enheden leverer vibration                 | Sluk        | IKKE RELEVANT   | IKKE RELEVANT | IKKE RELEVANT   | Enheden vil vibrere så længe knappen trykkes |
| Enheden ændre stimuleringsintervallet     | Orange      | Lampen blinker 1-3 gange afhængig af det ønskede stimuleringsinterval.  | IKKE RELEVANT | Lampen blinker 1-3 gange afhængig af det ønskede stimuleringsinterval. (Der henvises til side 105.)                       | IKKE RELEVANT                                |

### GENOPLADELIGE BATTERIER

- De genopladelige litium ion (Li-Ion) batterier har ingen hukommelse, skal ikke aflades før opladning og kan ikke blive opladt for meget.
- Batterierne leveres delvist opladt fra fabrikken, men skal oplades helt før ibrugtagning.
- Husk - hold altid batterierne væk fra ild.
- **Hvis enheden skal opbevares i længere tid, skal batterierne jævnlige oplades helt. Dette bør gøres en gang hver 3 til 4 måned.**

## TILPAS HALSBÅNDSMÅDTAGEREN

**FORSIGTIG** Læs venligst og følg anvisningerne i manualen. Det er vigtigt at halsbåndet passer rigtigt. Hvis halsbåndet har været på for længe, eller det sidder for stramt, kan det forårsage skade på huden. Det kaldes "liggesår", eller på latin: decubitus-ulcere, eller tryknekrose.

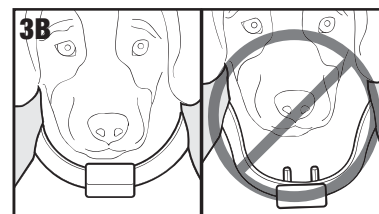
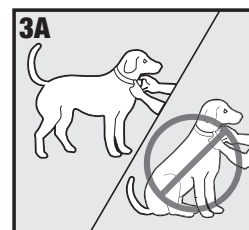
- Lad ikke halsbåndet sidde på hunden i mere end 12 timer i døgnet.
  - Når det er muligt, bør halsbåndet flyttes på kæledyrets hals for hver 1 time eller to.
  - Kontrollér om det passer, så der ikke udøves for kraftigt tryk. Følg anvisningerne i denne manual.
  - Kom aldrig en snor i det elektroniske halsbånd. Det vil forøge trykket på kontakterne.
  - Når der bruges et separat halsbånd til en snor, må der ikke udøves tryk på det elektroniske halsbånd.
  - Tør hundens hals og halsbåndets kontakter af en gang om ugen med en fugtig klud.
  - Tjek kontaktområdet en gang om dagen for at se om der er tegn på udslæt eller sår.
  - Hvis der er udslæt eller sår, må halsbåndet ikke bruges, før huden er helet.
  - Hvis tilstanden varer længere end 48 timer, bør du konsultere din dyrlæge.
- Der er mere information om "liggesår" og tryknekrose på vores hjemmeside.

Overholdes disse foranstaltninger, er dit kæledyr uden for fare og har det godt. Millioner af kæledyr er ok med rustfrie stålkontakter på. Nogle kæledyr er overfølsomme over for kontaktryk. Det kan godt være at dit kæledyr kan tåle halsbåndet, når der er gået nogen tid. Hvis det er tilfældet, behøver du ikke tage hensyn til disse forsigtighedsregler. Det er vigtigt at tjekke det sted hvor halsbåndet sidder hver dag. Hvis der forekommer rødme eller sår, må halsbåndet ikke bruges, før huden er helet fuldstændigt.

**VIGTIGT:** Kontaktpunkterne skal have direkte kontakt med din hunds hud.

For at sikre korrekt tilpasning, følg disse trin:

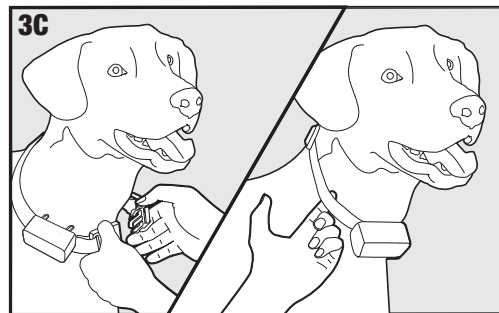
1. Begynd med at din hund står op (3A), centrér modtagerhalsbåndet så kontaktpunkterne er under din hunds hals og berør huden (3B). Hvis din hund har en lang eller tyk pels, har du to muligheder for at sikre konstant kontakt: enten klip pelsen rundt om kontaktpunkterne eller skift til de længere kontaktpunkter leveret med dit system.
2. Modtagerhalsbåndet bør sidde tæt, men løst nok til at en finger kan komme ind imellem halsbåndet og din hunds nakke (3C).
3. Lad din hund have modtagerhalsbåndet på i flere minutter og kontroller pasformen igen. Check pasformen igen, når din hund bliver mere vant til at modtagerhalsbåndet på.





## VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Check halsbåndets tilpasningsform ofte, for at sikre produktets effektivitet og din hunds komfort og sikkerhed. Denne brugervejledning beskriver korrekt tilpasning af halsbåndet. Hvis din hund får hudirritation, bør modtagerhalsbåndet ikke anvendes i nogle dage. Hvis det fortsætter mere end 48 timer, bør du konsultere din dyrelæge.



# TRIN :: 04

## FIND DET BEDSTE INTENSITETSNIVEAU TIL DIN HUND

SportTrainer® SD-1225E har flere intensitetsniveauer. Dette lader dig vælge den stimulering, der passer bedst til din hund.

*BEMÆRK: Start altid med det laveste niveau og arbejd dig op.*

For træningseffektivitet, er det vigtigt at finde det rigtige intensitetsniveau til din hund. Dette kaldes genkendelsesniveauet, hvor din hund kigger rundt nysgerrigt eller bevæger ørene.

### FIND DIN HUNDS GENKENDELSESNIVEAU:

*BEMÆRK: Alle hunde er forskellige og du kan ikke forudse hvor din hunds genkendelsesniveau er. Se nøje efter enhver lille ændring i din hunds opførsel, der fortæller at den føler stimuleringen.*

1. Med modtagerhalsbåndet tændt og korrekt tilpasset til din hund, sæt fjernsenders intensitetsviser på niveau 1 og tryk på kontinuerlig stimuleringsknappen i 1 til 2 sekunder.
2. Hvis din hund ikke reagerer på niveau 1, gå til niveau 2 og gentag processen.
3. **DIN HUND BØR IKKE VOKALISERE ELLER GÅ I PANIK, NÅR DEN FÅR STIMULERING. HVIS DETTE SKER, ER STIMULERINGSNIVEAUET FOR HØJT OG DU SKAL GÅ TILBAGE TIL DET TIDLIGERE NIVEAU OG GENTAGE ØVELSEN.**
4. Når du finder din hunds genkendelsesniveau, skal du bruge dette niveau, når du begynder træning.
5. Hvis du er nået til niveau 8, mens du søger efter din hunds genkendelsesniveau og din hund stadig ikke reagerer, kontrollér at modtagerhalsbåndet sidder tæt på din hunds hals. Gå derefter tilbage til trin 1 og gentag øvelsen. Hvis din hund stadig ikke viser, at den føler stimuleringen, har du to valg: du kan enten klippe pelsen under kontaktpunkterne eller skift til de længere kontaktpunkter leveret med dit system.

Hvis din hund stadig ikke viser, at den føler stimuleringen efter alle disse trin er udført, kontakt kundeservicecentret.

## SKIFT STIMULERINGSINTERVALLER

SportTrainer® SD-1225E modtagerhalsbåndet kommer med 3 stimuleringsintervaller (lavt, medium og højt). Der er 8 stimuleringsniveauer indenfor hvert interval, med 1 som det laveste og 8 det højeste. Fabriksindstillingen er 2 eller medium.

For at ændre stimuleringsintervallet, følg disse trin:

1. Sørg for at din enhed er slukket.
2. Tænd så enheden ved at trykke på og frigive tænd/sluk knappen.
3. Efter indikatorlampen slukkes og indenfor 5 sekunder, tryk og hold på tænd/sluk knappen i 3 sekunder.
4. Modtagerhalsbåndet vil bippen en gang og indikatorlampen vil blinke orange. Dette viser lavt stimuleringsinterval. Hvis **medium** eller **højt** ønskes, fortsæt med at holde på knappen indtil det

- nummer bip//orange blink er lig det ønskede stimuleringsinterval vist i tabellen underneden.
5. Frigiv knappen når det ønskede interval er fundet, modtagerhalsbåndet vil slukke.
  6. Tænd for enheden igen. Den vil bippe i overensstemmelse med det valgte stimuleringsinterval i trin 4.

|       | <b>STIMULERINGSINTERVAL</b> | <b>HUNDENS TEMPERAMENT</b> |
|-------|-----------------------------|----------------------------|
| 1 bip | Lavt                        | Mild                       |
| 2 bip | Medium                      | Moderat                    |
| 3 bip | Højt                        | Stædig                     |

## GENERELLE TRÆNINGSTIPS

### FØR DU TRÆNER DIN HUND MED DETTE PRODUKT:

Du vil få størst succes med fjerntræneren, hvis du altid husker at lære din hund en ordre, før du forsøger at forstærke ordren med fjerntræneren. Du skal også huske på de følgende tips:

- Afret én dårlig opførsel eller lær din hund én lydighedsordre ad gangen. Hvis du går for hurtigt frem med træningen, kan din hund blive forvirret.
- Vær konsistent. Giv din hund en tone, vibration og/eller stimulering for hver dårlig opførsel.
- Du må ikke afrette din hund for meget. Brug så få stimuleringer som muligt til at træne din hund.
- Hold din hund fra situationer hvor du ved den opfører sig dårligt, medmindre du kan holde øje med den og bruge SportTrainer® SD-1225E til at give en tone, stimulering eller vibration.
- Hvis du bemærker en situation hvor din hund gentagende gange opfører sig dårligt, brug denne situation til træning. Dette vil drastisk forøge dine chancer for succes.
- Hvis din hund har en frygtsom reaktion til tonen, stimuleringen eller vibrationen (specielt de første par gange) skal du ikke blive bekymret. Fang dens opmærksomhed med en enkel og relevant ordre, såsom "sit".
- Brug aldrig SportTrainer® SD-1225E til at irettesætte eller afrette aggressiv opførsel. Hvis din hund udviser en sådan opførsel, skal du kontakte en professionel hundetræner. Aggression i hunde skyldes mange faktorer - det kan være en lært opførsel eller det kan skyldes frygt. En anden faktor, der kan bidrage til aggression i hunde er social dominans. Alle hunde er forskellige.

Nu er din fjerntræner klar til brug. Senderen er fabriksindstillet til tilstand 1, men du vil måske ønske at ændre tilstande til at passe til din situation. Se trin 5 for en forklaring af tilstandsvalg.

## PROGRAMMÉR FJERSENDEREN

**BEMÆRK:** Fjernsenderen er fabriksindstillet til tilstand 1. Fjernsenderens tilstand kan ændres til at passe til din træningstype eller -stil.

### FOR AT ÆNDRE TILSTAND:

1. Justér intensitetsviseren til den tilstand, du ønsker at bruge, og iht. anvisningerne i tabellen nedenfor.
2. Vend fjernsenderen om og fjern bælteklippen (hvis påsat).
3. Brug en lige kuglepen eller palen på halsbåndets spænde, tryk ned og frigiv tilstandsknappen. Når tilstandsknappen er trykket ned, vil sender indikatorlampen lyse konstant. Når den frigives, vil den blinke den valgte tilstand.



F. eks., hvis tilstand 5 er valgt, juster intensitetsviseren til niveau 5. Når tilstandsknappen er blevet trykket ned, vil sender indikatorlampen lyse konstant, og når tilstandsknappen slippes, vil sender indikatorlampen blinke 6 gange.

| TIL-<br>STAND | ØVERSTE KNA<br>P FUNKTION   | NEDERSTE KNA<br>P FUNKTION  | SIDEKNA<br>P FUNKTION   | ANTAL<br>HUNDE |
|---------------|---|---|---|----------------|
| 1             | Kontinuerlig stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)          | Momentvis stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)             | Kun tone  | 1              |
| 2             | Kontinuerlig stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)          | Momentvis stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)             | Kun vibration   | 1              |
| 3             | Kontinuerlig stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)          | Kun tone  | Kun vibration   | 1              |
| 4             | Momentvis stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)             | Kun tone  | Kun vibration   | 1              |
| 5             | Kontinuerlig stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)          | Momentvis stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)             | 2 niveauer†   | 1              |
| 6             | Kontinuerlig stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)          | Lav kontinuerlig stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)      | Programmerbar kontinuerlig stimulering*                               | 1              |
| 7             | Hund 1 - Kontinuerlig stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren) | Hund 2 - Kontinuerlig stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren) | Hund 3 - Kontinuerlig stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren) | 3              |

**BEMÆRK:** Tilstande 1, 2, 3, 4, 5 og 7 giver 8 stimuleringsniveauer, hvilket svarer til indstillingerne på intensitetsviseren.

**Tilstand 6 giver mulighed for at vælge imellem flere "trin" – i alt 16 stimuleringsniveauer. F.eks. kan du indstille den nedre knap til stimuleringsniveau 3 ud af 16 og den øvre knap til stimuleringsniveau 4 ud af 16, når du har valgt tilstand 6 med intensitetsviseren sat på 2.**

- † Den "2 niveauer" sender et signal til halsbåndet for at give en korrektion, der er 2 niveauer højere end det valgte niveau. Systemet vil ikke sætte niveauet højere end niveau 8.
- \* Efter at have valgt tilstand 6 og mens den grønne indikatorlampe lyser konstant, drej intensitetsviseren til det ønskede kontinuerlige stimuleringsniveau og tryk på sideknappen for at sætte niveauet. Den grønne lampe vil blinke hurtigt og bekræfte dit valg. F. eks., hvis du har drejet intensitetsviserne til 3, vil sideknappen på din fjernsender sende kontinuerlig stimulering på niveau 3 når den trykkes. Hvis intet niveau er valgt efter 15 sekunder, vil enheden genindstille til niveau 8.

## TRIN :: 06

### MATCH MODTAGERHALSBÅNDS OG FJERNSENDER

For at indstille modtagerhalsbåndet til at arbejde med en ny fjernsender eller til at genprogrammere et nyt modtagerhalsbånd til at arbejde med din nuværende fjernsender:

1. Sluk modtagerhalsbåndet.
2. Tryk og hold på tænd/sluk knappen. Modtagerindikatorlampen vil tænde og slukke igen efter 5-6 sekunder. Hvis tænd/sluk knappen er frigivet for tidligt, vil modtagerindikatorlampen begynde at blinke som normalt. Hvis dette sker, begynd forfra fra **1**.
3. Efter modtagerindikatorlampen slukkes, frigiv tænd/sluk knappen.
4. Tryk og hold på den øverste knap på fjernsenderen, indtil modtagerindikatorlampen blinker 5 gange. Det kan være nødvendigt at holde enhederne 60-90 cm (24"-36") fra hinanden før dette sker. Når modtagerindikatorlampen blinker 5 gange, er modtagerhalsbåndet genindstillet og vil begynde at blinke som normalt. Hvis modtagerindikatorlampen ikke blinker 5 gange, begynd forfra fra **1**.

## TRIN :: 07

### PROGRAMMERING AF MODTAGERHALSBÅNDET TIL BRUG PÅ TO ELLER TRE HUNDE

Et SportDOG® Add-A-Dog® modtagerhalsbånd skal købes, for at træne en anden hund i to-hunde tilstanden. **Der henvises til tilbehørsafsnittet på side 109 for den kompatible Add-A-Dog® modtagerhalsbånd til dette system.**

1. Programmér fjernsenderen til tilstand 3 (se side 107).
2. Programmering af det første modtagerhalsbånd.
  - A. Sluk modtagerhalsbåndet.
  - B. Tryk og hold på tænd/sluk knappen. Modtagerindikatorlampen vil tænde og slukke igen efter 4-5 sekunder. Hvis tænd/sluk knappen er frigivet for tidligt, vil modtagerindikatorlampen begynde at blinke som normalt. Hvis dette sker, begynd forfra fra **A**.
  - C. Efter modtagerindikatorlampen slukkes, frigiv tænd/sluk knappen.
  - D. Tryk på den **øvre knap** på fjernkontrolsenderen og hold den inde, indtil modtagerindikatorlampen blinker 5 gange. Det kan være nødvendigt at holde enhederne 60-90 cm fra hinanden. Hvis modtagerindikatorlampen ikke blinker 5 gange, skal du starte forfra og gentage proceduren fra trin **A**.
3. Programmér det andet modtagerhalsbånd ved at følge proceduren fra trin **A-D** ovenfor, men ved at bruge den **nedre knap** i stedet for den **øvre knap**.
4. Programmér det andet modtagerhalsbånd ved at følge proceduren fra trin **A-D** ovenfor, men ved at bruge **sideknappen** i stedet for den **nedre knap**.

## TILBEHØR

For at købe yderligere tilbehør til din SportDOG® Sport Trainer® SD-1225E kan du kontakte kundecenteret eller besøge vores hjemmeside på [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com) for at finde en lokal forhandler. Besøg vores hjemmeside på [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com) for at se en liste over vores kundecentres telefonnumre.

| Komponent                                    | Delnummer   |
|--|-------------|
| Halsbåndsmodtager - SportTrainer® Add-A-Dog® | SDR-AE      |
| Udskiftningshalsbånd - Grønt                 | SAC00-10817 |
| Udskiftningshalsbånd - Neger                 | SAC00-10816 |
| Udskiftningshalsbånd - Appelsin              | SAC00-10815 |
| Udskiftningshalsbånd - Rød                   | SAC00-11820 |
| Universal Adapter                            | SAC00-12545 |
| Charging Cradle                              | SAC00-12540 |
| Udskiftningsbitterierne - Fjernsenderen      | SAC00-12615 |
| Udskiftningsbitterierne - Halsbåndmodtagerer | SAC00-12544 |
| Korte sonder                                 | SAC00-12571 |
| Lange sonder                                 | SAC00-12570 |



## OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

|   |   |
|---|---|
| <b>Er stimuleringen ufarlig for min hund?</b>   | Selvom kontinuerlig og/eller momentvis stimulering kan være ubehageligt, er det ganske ufarligt for din hund. Elektroniske træningsanordninger kræver samspil og træning af ejeren, for at opnå de ønskede resultater.  |
| <b>Hvor gammel skal hunden være før SportTrainer® SD-1225E kan bruges?</b>                                    | Systemet bør kun anvendes på hunde, der er mere end 6 måneder gamle. Hvis din hund er skadet, eller dens mobilitet er hæmmet, skal du kontakte en dyrelæge eller professionel træner før brug. Din hund skal være i stand til at lære basale lydighedsordre, såsom "Sit" eller "Bliv". Modtagerhalsbåndet kan være for stort til hunde under 3,6 kg (8 lb). |
| <b>Når min hund er trænet og har lært at adlyde, skal den så stadig have modtagerhalsbåndet på?</b>           | Det kan være, at den skal have modtagerhalsbåndet på fra tid til anden som påmindelse. Mange jægere giver deres hunde modtagerhalsbåndet på, når de er på jagt, for maksimal kontrol.   |
| <b>Er modtagerhalsbåndet vandtæt?</b>   | Ja. Hvis det genopladelige batteri skal erstattes, sørg for at o-ringen og o-ringens fordybning er frie for smuds og snavs.   |
| <b>Kan mit modtagerhalsbånd anvendes omkring saltvand?</b>  | Hvis modtagerhalsbåndet anvendes i eller omkring saltvand, skal modtagerhalsbåndet renses med ferskt vand efter hver brug.  |
| <b>Kan jeg bruge SportTrainer® SD-1225E med mere end en hund (indtil 3)?</b>                                  | Ja, SportDOG® Add-A-Dog® modtagerhalsbåndene skal købes. Der henvises til side 109 for den kompatible modtagerhalsbånd.   |
| <b>Kan jeg bruge SportTrainer® SD-1225E på en aggressiv hund?</b>   | Vi anbefaler ikke, at vores produkter bliver brugt på aggressive hunde. Det anbefales, at du kontakter din dyrelæge eller professionelle hundetræner for at afgøre om din hund er aggressiv eller ej.   |
| <b>Får jeg nøjagtigt 1200 meter rækkevidde med SportTrainer® SD-1225E?</b>                                    | Rækkevidden på din SportTrainer® SD-1225E vil er afhængig af terræn, vejr, beplantning samt transmission fra andre radioapparater. For at få optimal rækkevidde, henvises der til "Sådan virker systemet" -afsnittet i denne vejledning.  |
| <b>Hvor længe ad gangen kan jeg give min hund stimulering?</b>  | Den maksimale tid du må trykke på stimuleringsknappen og give stimulering til din hund kontinuerligt er 10 sekunder. Efter otte sekunder, vil fjernsenderen time-out, og stimuleringsknappen skal frigives og trykkes igen.   |
| <b>Hvad gør jeg hvis min hunds hals bliver rød og irriteret?</b>  | Denne tilstand, tryknekrose, er fordi kontaktpunkterne irriterer huden. Undlad at bruge modtagerhalsbåndet i nogle dage. Hvis det fortsætter mere end 48 timer, bør du konsultere din dyrelæge. Når huden er normal igen, sæt modtagerhalsbåndet på og overvåg hudens tilstand.   |
| <b>Intensitetsviseren er svær at dreje. Er det normalt?</b>   | Ja. Dette forhindre at ændringer sker ved et uheld og tilskynder en optimal vandtæt forsejling. Knappen vil blive "slidt til" og blive lidt nemmere at dreje som du bruger den.   |
| <b>Kan jeg sætte en snor på SportTrainer® SD-1225E?</b>   | En snor MÅ IKKE sættes på SportTrainer® SD-1225E. Du kan sætte et andet ikke-metal halsbånd på din hund og sætte en snor på. Sørg for, at det andet halsbånd ikke lægger press på kontaktpunkterne.   |
| <b>Kan jeg programmere mit SportTrainer® SD-1225E til at arbejde med mine andre SportDOG Brand® systemer?</b> | Ja. Du kan programmere din SportTrainer® SD-1225E til at arbejde med SD-1825E-systemet, men fordi den opererer på en anden frekvens, det er ikke bagudkompatibel med andre SportDOG Brand®-systemet.  |

## FEJLFINDING

Svarene til disse spørgsmål skulle hjælpe dig med, at løse de problemer du kan få med dette system. Hvis de ikke gør, kontakt et kundeservicecenter. Besøg vores hjemmeside på [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com), for en liste over telefonnumre i dit område.

|  |   |
|--|---|
| <b>Min hund reagerer ikke, når jeg trykker på knappen.</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check om modtagerhalsbåndet er tændt.</li><li>• Hvis din rækkevidde er reduceret fra første gang du har brugt systemet, check om fjernsenderen eller modtagerhalsbåndets batteri er lavt.</li><li>• Mange faktorer kan have indflydelse på din SportTrainer® SD-1225E rækkevidde. For en liste over disse faktorer, henvises der til "Sådan virker systemet".</li><li>• Du kan checke om modtagerhalsbåndet leverer stimulering til din hund, ved at placere testlampen, leveret med dit sæt, på modtagerhalsbåndet. Se "Testlampevejledning" afsnittet.</li><li>• Forøg intensitetsviseren. Se "Find det bedste stimuleringsniveau til din hund" for mere information.</li><li>• Forøg stimuleringsintervallet. Se "Skift stimuleringsintervaller" for mere information.</li><li>• Sørg for, at modtagerhalsbåndets kontaktpunkter er placeret tæt på din hunds hud. Se "Tilpas modtagerhalsbåndet" for mere information.</li><li>• Du skal måske skifte til de længere kontaktpunkter leveret med dit system eller klippe pelsen under kontaktpunkterne.</li><li>• Hvis du bemærker at din driftstid falder til omkring halvdelen af den originale tid, skal dit modtagerhalsbåndes batteri udskiftes. Kontakt kundeservicecentret for at rekvirere et nyt.</li></ul> |
| <b>Modtagerhalsbåndet vil ikke tænde.</b>                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sørg for, at modtagerhalsbåndet er blevet opladt. Modtagerhalsbåndet vil oplade på 2 timer.</li></ul>   |
| <b>Modtagerhalsbåndet reagerer ikke på fjernsenderen.</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check at modtagerhalsbåndet er tændt. Se "Tænd og sluk for modtagerhalsbåndet".</li><li>• Se "Match modtagerhalsbåndet."</li></ul>  |

## TESTLAMPE VEJLEDNING



1. Tænd modtagerhalsbåndet.
2. Hold testlampekontakterne på kontaktpunkterne.
3. Tryk på stimuleringsknappen på fjernsenderen.
4. Testlampen vil blinke.  
*BEMÆRK: Ved højere stimuleringsniveauer, vil testlampen blinke skarpere.*
5. Sluk modtagerhalsbåndet.

Gem testlampen til senere brug.

*BEMÆRK: Hvis testlampen ikke blinker, genoplad batteriet og gentest. Hvis testlampen ikke blinker, kontakt kundeservicecentret.*

# BRUGSBETINGELSER OG BEGRÆNSET GARANTI

## 1. Brugsbetingelser

Brugen af dette produkt er afhængig af din uforbeholdne accept af de betingelser, vilkår og bekendtgørelser indeholdt heri. Brugen af dette produkt antyder accept af alle sådanne betingelser, vilkår og bekendtgørelser. Såfremt du ikke ønsker at acceptere disse betingelser, vilkår og bekendtgørelser, skal det ubrugte produkt returneres i dets originale emballage for egen bekostning og risiko, til det relevante kundeservicecenter sammen med købskvitteringen, for at få fuld refundering.

## 2. Korrekt anvendelse

Dette produkt er beregnet til at blive brugt sammen med kæledyr, der skal trænes. Din hunds specifikke temperament eller størrelse/vægt er måske ikke passende til dette produkt (se "Sådan virker systemet" i denne brugervejledning). Radio Systems® Corporation anbefaler, at dette produkt ikke anvendes, hvis dit kæledyr er aggressivt og accepterer intet ansvar for fastsættelse af individuel egnethed. Hvis du er i tvivl om at dette produkt er passende til dit kæledyr, konsulter din dyrelæge eller certificeret træner før brug. Korrekt anvendelse omfatter, uden begrænsninger, gennemlæsning af hele brugervejledningen samt særlige advarsler.

## 3. Ingen ulovlig eller forbud anvendelse

Dette produkt er kun beregnet til brug med kæledyr. Denne træningsanordning er ikke beregnet til at skade eller provokere. At bruge dette produkt på en måde, det ikke er tilsigtet, kan resultere i overtrædelse af stats eller lokal lov.

## 4. Begrænser ansvar

Radio Systems® Corporation eller dets datterselskaber skal på ingen måde være ansvarlig for (i) nogen form for indirekte, strafbar, tilfældig, særlig eller påfølgende skade og/eller (ii) nogen form for tab eller erstatningskrav, der opstår på grund af eller i forbindelse med misbrug af dette produkt. Køber påtager sig al risici og ansvar for brugen af dette produkt. For at undgå tvivl, skal intet i denne paragraf 4 begrænse Radio Systems® Corporation's ansvar for menneske dødsfald, person skade, bedrageri eller ulovlig forvanskning.

## 5. Ændringer til brugsbetingelser og vilkår

Radio Systems® Corporation reserverer retten til at ændre brugsbetingelser, vilkår og bekendtgørelser, der regulerer dette produkt fra tid til anden. Skulle sådanne ændringer blive varslet før produktet tages i brug, vil de være bindende.

---

## KONFORMITET



Dette udstyr er blevet testet og fundet at være i overensstemmelse med EU elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), lavspændings og R&TTE direktiver. Før dette udstyr anvendes udenfor EU, check med de relevante lokale R&TTE myndigheder. Uautoriseret ændringer eller modifikationer til udstyret, der ikke er godkendt af Radio Systems® Corporation, er en overtrædelse af EU R&TTE regulationer, kan ugyldiggøre brugerens tilladelse til at betjene udstyret og ugyldiggøre garantien.

De Verklaring van Conformiteit kan worden gevonden op: [http://www.sportdog.com/international/eu\\_docs.php](http://www.sportdog.com/international/eu_docs.php).

### CANADA

Denne anordning er i overensstemmelse med canadiske industri regulationer. Drift er afhængig af de følgende to betingelser: (1) denne anordning må ikke forårsage interferens, og (2) denne anordning skal modtage interferens, inklusiv interferens, der kan forårsage uønsket drift.

Dette klasse B digitale apparat er i overensstemmelse med canadisk ICES-003.

### AUSTRALIEN

Denne anordning er i overensstemmelse med gældende EMC krav, som specificeret af ACMA (Australian Communications and Media Authority).



## BORTSKAFFELSE AF BATTERI

**⚠ADVARSEL** Denne anordning indeholder et litium ion (Li-Ion) batteri; må ikke brændes, punkteres, deformeres, kortsluttes eller oplades med en uegnet oplader. Hvis denne advarsel ikke overholdes, kan det forårsage brand, eksplosion, ejendoms- eller personskade.

Systemet drives af to Li-Ion batterier, (240mAh kapacitet til modtagerhalsbåndet og 550mAh kapacitet til fjernsenderen). Erstat kun med batteriet modtaget fra kundeservicecentret.

Særskilt indsamling af brugte batterier er påkrævet i mange regioner; check kravene i dit område, før du kassere brugte batterier. Se nedenfor for information om hvordan batteriet fjernes fra produktet og kasseres. Hvis du ønsker at returnere dine brugte batterier til os, kontakt kundeservicecentret.

### VED PRODUKTLIVETS ENDE, FJERN DE BRUGTE BATTERIER IHT. DENNE VEJLEDNING OG KASSER:

- Brug en stjerneskrueetrækker til at fjerne skruerne.
- Fjern bagpladen.
- Tag det gamle batteri ud. *BEMÆRK: Når batteripakken fjernes, skal du tage godt fat på stikforbindelsen for at undgå at ledningerne ikke bliver beskadiget. Hvis batteriledningerne kortsluttes, kan det forårsage brand eller eksplosion.*

**⚠ADVARSEL** DER ER RISIKO FOR EKSPLOSION HVIS BATTERIET ERSTATTET MED EN FORKERT TYPE. BORTSKAF BRUGTE BATTERIER IHT. VEJLEDNINGEN.

*BEMÆRK: Disse vejledninger må ikke anvendes ved reparation eller batteriudskiftning. At udskifte et batteri med et batteri, der ikke er godkendt af Radio Systems® Corporation kan forårsage brand eller eksplosion. Ring til kundeservicecentret for at undgå at din garanti bliver ugyldig.*



## VIGTIG GENBRUGSRÅD

Respekter venligst dit eget lands elektrisk og elektronisk udstyrs affaldsregler. Dette apparat skal genbruges. Hvis du ikke længere har brug for dette apparat skal du ikke placere det i det normale affaldssystem. Returner det venligst til der hvor du købte det således at det kan blive anbragt i vores genbrugssystem. Hvis dette ikke er muligt så kontakt venligst kundecenteret for yderligere oplysninger. Besøg vores hjemmeside på [www.sportdog.com](http://www.sportdog.com) for at se en liste over vores kundecentres telefonnumre.

Dette produkt er beskyttet af de følgende patenter:

Amerikanske patentnumre: 6,901,883; 7,017,524; D545,791; 7,420,136; D573,564; 6,184,790 og andre anmeldte patenter.









# SPORTDOG® ADD-A-DOG®



## SportTrainer® SDR-AE ADD-A-DOG®

These Add-A-Dog® Receiver Collars are not compatible with this system:  
 Les colliers-récepteurs Add-A-Dog® ne sont pas compatibles avec ce dispositif:  
 Loş collares Add-A-Dog® no son compatibles con este sistema:  
 Das Add-A-Dog® Empfängerhalsbändern sind nicht kompatibel mit dieses System:  
 Deze Add-A-Dog® halsbandontvangers zijn niet compatibel met dit systeem:  
 Questi Add-A-Dog® ricevitori collari non sono compatibili con questo sistema:  
 Disse Add-A-Dog® modtagerhalsbåndene er ikke kompatible med dette system:

|             |           |
|-------------|-----------|
| SDT30-11250 | SDR-FS    |
| SDT30-11235 | SDR-FH    |
| SDT30-11885 | SDR-BEEP  |
| SDR-FSE     | SDR-CH    |
| SDR         | SDR-FH-22 |
| SDR-H       | SDR-FS-22 |
| SDR-FC      |           |

# WWW.SPORTDOG.COM



©2010 RADIO SYSTEMS CORPORATION

Radio Systems® Corporation • 10427 Electric Avenue • Knoxville, TN 37932 USA • 865-777-5404  
 400-1163-31-1